

Products list 製品品番表

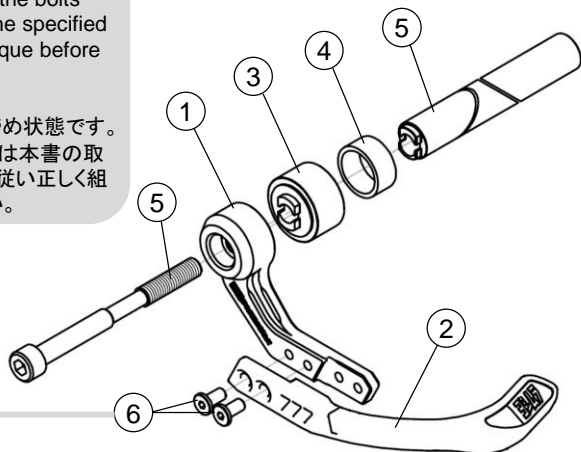
color	size	φ 14	φ 16
Red		697-002-1400	697-002-1600
Blue		697-002-2400	697-002-2600
Slate Gray		697-002-5400	697-002-5600
Gold		697-002-6400	697-002-6600
Green		697-002-7400	697-002-7600

<Inner Assy size and compatible handle bar inner diameter>.

- Handlebar inner diameter φ14~15.5mm : Inner Assy φ14
- Handlebar inner diameter φ16~18.7mm : Inner Assy φ16
- ・ 外径φ22.2mmのハンドルへ取り付けます。ハンドルの内径によって付属するインナーアッシーの適合サイズが異なります。
 - ハンドルバー内径φ14~15.5mm : φ14
 - ハンドルバー内径φ16~18.7mm : φ16

Set contents セット内容

⚠ Caution
Retighten all the bolts and nuts at the specified tightening torque before riding.
⚠ 注意
出荷時は仮締め状態です。使用する際には本書の取り付け方法に従い正しく組付けてください。



* ボルトとウェイトパーツ3pcsで構成されています。

No.	Part No. 品番	Description 品名	Qty. 数量
①	697-002-1010	Aluminum Base Red アルミベース レッド	1
	697-002-2010	Aluminum Base Blue アルミベース ブルー	
	697-002-5010	Aluminum Base Slate Gray アルミベース スレートグレー	
	697-002-6010	Aluminum Base Gold アルミベース ゴールド	
	697-002-7010	Aluminum Base Green アルミベース ライムグリーン	
②	697-002-4020	Plastic Arm 樹脂アーム	1
③	697-002-4030	Spacer 15mm スペーサー15mm	1
④	697-002-0040	Spacer 10mm スペーサー10mm	1
⑤*	697-002-0450	Inner Assy φ14 インナーアッシーφ14	1
	697-002-0650	Inner Assy φ16 インナーアッシーφ16	
⑥	800-795-3010	Low Head Bolt M5 極低頭ボルト M5 SUS 黒塗装	2

Usage notes 使用上のご注意

- ・ Be sure to read this manual carefully before starting the installation.
- ・ Yoshimura Japan will not bear any responsibility for any losses caused by improper use or installation of this product.
- ・ This manual must be retained until the product is scrapped.
- ・ ご使用前に必ず本取扱説明書をお読みください。
- ・ 本製品の誤った使用や取り付けによって生じた損害については当社は一切その責任を負いません。
- ・ この取扱説明書は、本製品が破棄されるまで確実に保管してください。

Safety precautions 安全上のご注意

⚠ WARNING 警告 It indicates potential hazards that may cause serious accident.
反すると重大な事故の原因になります。

- ・ Products installation must be proceeded with appropriate qualification or knowledge.
- ・ Follow instructions on the instruction manual and service manual.
- ・ Make sure all bolts and nuts are sufficiently tightened.
- ・ Pull over the motorcycle if abnormal noise or troubles are detected.
- ・ 製品の取り付けは適切な資格、知識を有する人が行ってください。
- ・ 取り付けや点検は取扱説明書またはサービスマニュアルに記載の方法、要領に従ってください。
- ・ ボルトやナットはサービスマニュアルに従い規定トルクで締め付けをしてください。
- ・ 走行中に異音や部品の脱落などが発生した場合は、直ちに車両を安全な場所に停止させ、走行を中止してください。

⚠ CAUTION 注意 It indicates potential hazards that may cause injury or product damage.
反すると傷害や製品損傷の原因になります。

- ・ Cool down engine and muffler before installing or any other work on Yoshimura genuine parts.
- ・ Make sure the Motorcycle is securely positioned on the sufficiently flat place.
- ・ Wear gloves not to get injury when installing products.
- ・ 製品の取り付けは、必ずエンジン・マフラーの冷間時に行ってください。
- ・ 製品の取り付けは、平坦な場所で車両を十分に安定させて行ってください。
- ・ 製品の取り付けは、グローブなどを着用し、製品のエッジ部に注意して行ってください

About aluminum アルミ製品について

- ・ 本製品のアルミの着色はアルマイト処理にて行っており、アルミ自体の表面に酸化皮膜を形成し着色されているものです。
- ・ アルマイト層は5~25ミクロン(0.005~0.025mm)程の膜のため、接触や摩擦によりシルバーのアルミ地が現れますが機能に影響はありません。
- ・ アルマイトによる着色は繊細な調色が困難な為、ロットや材質の違いにより色の誤差があります。
- ・ 紫外線、薬品、洗剤、熱などの要因により、脱色、変色、退色、ヒビ割れすることがあります。
- ・ アルマイト処理の特性上、着色が欠けている場所(電極接点部分)がある場合があります。
- ・ 上記についてはアルマイトの性質上避けられないため、クレーム・保証の対象になりませんので予めご了承ください。

Installation ハンドルバーへの取り付け

- すでに装着されているハンドルバーエンドを取り外します。
- 下記タイプ別の図解説明に沿って取り付けます。
A: ハンドルバー中空タイプの場合
B: 純正のインナーウェイトが装着されている場合
C: ハンドルバー端がめねじ形状の場合
- 後記“取り付け後”の内容を確認し取り付け完了です。

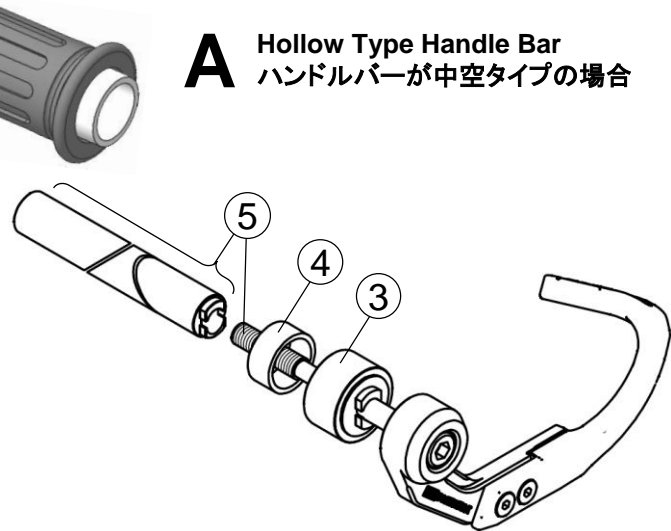
- Remove the stock handle bar-end RH.
- Refer to either one step depending on the handle bar type.
A: Hollow type Handlebar
B: When a stock inner part is attached
C: When the handle bar is female tapped

⚠ WARNING 警告

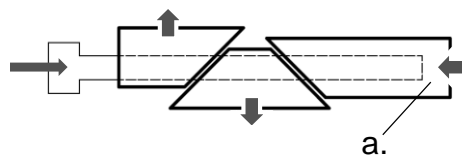
Make sure that a brake lever guard does not interfere with a throttle or grip rubber before riding. If neglected, it may cause a serious accident.

取り付け時は、使用する前にスロットルが正常に作動することを必ず確認してください。ハンドルバーの変形やスロットル・グリップとの干渉が生じた状態で使用すると、スロットルが正常に回らなくなり、重大な事故の起因となる可能性があります。大変危険です。

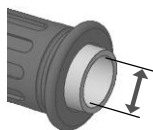
A Hollow Type Handle Bar ハンドルバーが中空タイプの場合



Structure of ⑤ Inner-Assy 使用部品: ⑤インナーアッシーの仕組み



- 1) ボルトを締める
- 2) a.が引っ張られ、各パーツがスライドして広がりハンドルバーへクランプします。



⑤size

- φ14 (Inner size for φ14~15.5mm)
- φ16 (Inner size for φ16~18.7mm)

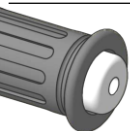
- (1) Assemble the brake lever guard and inner assy as shown on the figure above. (Use spacer ③ or ④, if it is interfere with brake lever or throttle. (See page 3))
 - (2) Attach to the handle bar.
- (1) 各パーツを図のように組み合わせます。(必要に応じて③④スペーサーを使用してください。(詳細P.3 参照))
 - (2) 各パーツ同志隙間ができないよう注意しハンドルバーへ取り付けます。

B When a stock inner part is attached 純正インナーウェイトがついている場合

- (1) Remove the stock inner part.
- (2) Follow the instruction on A.

- (1) 純正インナーウェイトが取り外しが可能かどうかを確認し、サービスマニュアルに沿ってインナーウェイトを取り外します。(純正インナーウェイトが取り外せない場合は本製品の取り付け不可)
- (2) 上記A同様に取り付けます。

C When the handle bar is female tapped ハンドルバー端がめねじ形状の場合



- (1) Screw the brake lever guard directly. (Referring page 3, use spacer ③ or ④ together.)
- (2) Following the torque specification, tighten the brake lever guard. At that time apply thread locking fluid (Low strength).

- (1) 純正のハンドルバーエンド固定用ボルト、もしくは必要に応じた長さのボルトを別途用意し、図のように組み合わせます。(必要に応じて③④スペーサーを使用してください。(詳細P.3 参照))
- (2) ボルトサイズに合わせた締め付けトルクで、ねじ緩み止め剤(低強度)を使用し固定してください。

It is possible to use M8 or M6 cap bolt to attached the lever guard directly to a handle bar when the handle bar is female tapped. Make sure that the cap bolt length is long enough to screw a lever guard on.

- 必要に応じたボルトを別途ご用意ください。
- ・ ねじ頭の形状: 六角穴付きボルト
 - ・ サイズ: M8もしくはM6
 - ・ 長さ: 条件により異なります(補足P.3参照)

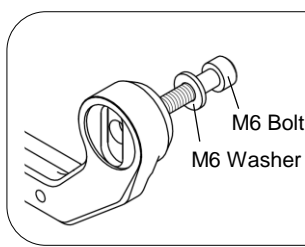
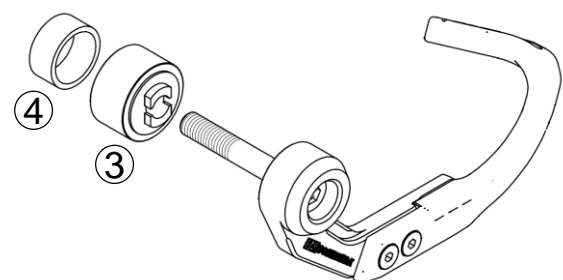


<When using M6 Cap bolt>

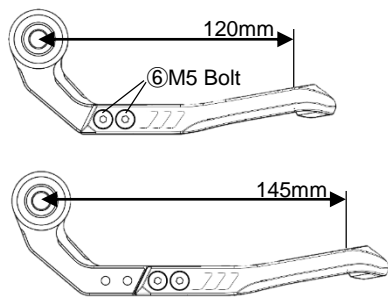
Insert M6 washer (D=12.5 to 13 mm, T=1.6 mm) when using M6 cap bolt to attach to handlebars.

<M6ボルトを使用する場合>

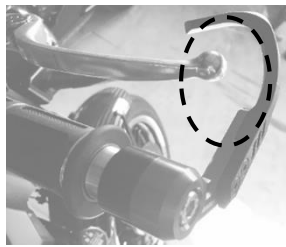
別途、M6ボルト・M6ワッシャー(外径φ12.5mm~13mm、厚み1.6mm)をご用意ください。



Installation of Plastic Arm ②樹脂アームの取り付け



CAUTION 注意



<Adjustable 2 Positions>

Position Short : 120mm

Position Long : 145mm

• Attach Plastic Arm(②) to Aluminum Base(①) with Low Head Bolts M5(⑥).

● Tightening Torque : 2.5N·m

● Apply thread locking fluid (Low strength)

②アームの取り付け位置によって2段階の長さ調節が可能です。

• ブレーキレバーに干渉しない長さに調節してください。

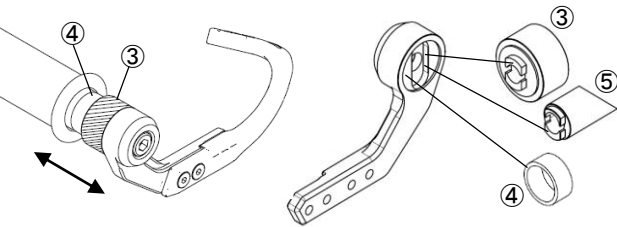
• ①ベースに②アームを⑥M5ボルトで取り付けます。

● 締め付けトルク : 2.5N·m

● ねじ緩み止め剤 (低強度)を使用してください。

• 装着後ははじめの走行後は各部点検し、増し締めをしてください。

Installation of Spacer ③④スペーサーの取り付け



• Use spacers ③ and ④ to adjust clearance between brake lever, throttle and lever guard.

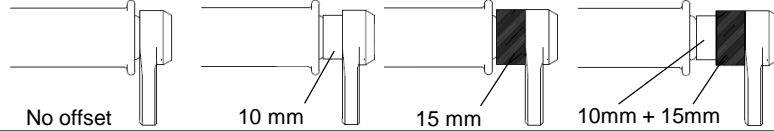
• ③④スペーサーを組み合わせ、オフセット量の調節が可能です。

• 凸部を溝に合わせてはめてください。(⑤インナーパーツも同様。)

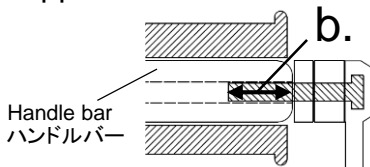
CAUTION 注意

• Make sure that a brake lever guard does not interfere with a throttle or grip rubber before riding.

• ブレーキレバーを握り、作動範囲に干渉無く操作ができるか確認してください。



< Supplement 補足 >

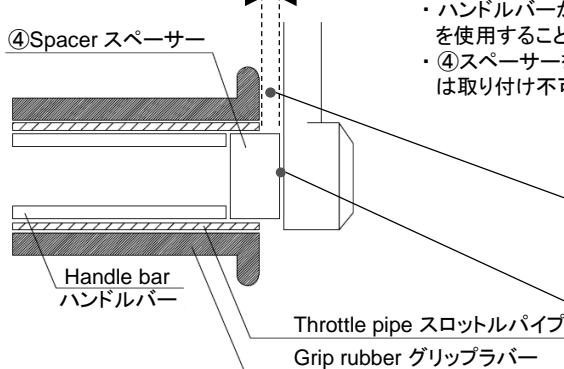


● Bolt length : It is possible to use M8 or M6 cap bolt to attached the lever guard directly to a handle bar when the handle bar is female tapped. Make sure that the cap bolt length is long enough to screw a lever guard on.

● ボルトの長さ : ハンドルバー端がめねじ形状でボルトにより装着する場合(P.2のC) オフセットさせる量により、ねじのはめあい長さ(b.)が不足しない様、ねじのはめあい長さ(b.)が十分に保たれる長さのボルトを用意してください。

	M8	M6
b.	12mm以上	9mm以上

Minimum : 3mm
3mm以上



• Use Spacer 10mm ④ to keep minimum 3mm clearance between grip rubber and the lever guard.

• ハンドルバーがスロットルパイプ・グリップラバーより短い場合や、同じ長さになっている場合、④スペーサーを使用することでスロットルパイプ・グリップラバーに干渉せず取り付けることが出来ます。

• ④スペーサーを使用してもスロットルパイプやグリップラバーとの間に、3mm以上の隙間を確保できない場合は取り付け不可です。

CAUTION 注意

※ Keep minimum 3mm clearance between grip rubber and the lever guard.

※ スロットルパイプやグリップラバーとの間に、3mm以上の隙間を確保してください。本製品が干渉してしまうとスロットルが正常に作動しなくなります。

※ Make sure that there are no gap between the spacer and lever guard.

※ 本製品どうしの接触面には隙間が無いように押し込みながら取り付けてください。

After Installation 取り付け後

- Make sure that the lever guard does not interfere with a brake lever.
- Make sure that the lever guard does not touch a faring or screen.
- Make sure that there is no interference with a throttle pipe or grip rubber.
- Retighten all the bolts and nuts at the specified tightening torque.
- ブレーキレバーを握り、レバーの可動範囲に干渉する部分が無い事、動作に問題が無い事を十分に確認してください。
- 装着後ハンドルを左右に切り、カウルやスクリーンなどに干渉しない事を確認してください。
- スロットルパイプやグリップラバーとの干渉が無い事、スロットル動作に問題が無い事を十分に確認してください。
- 装着後ははじめ50km、100km走行後に各部点検しネジ部の増し締めをしてください。その後も走行前・後に必ず各部点検をしてください。

If any failure is found, stop installing or using the product, and notify Yoshimura Japan through the selling dealer. Please note that Yoshimura Japan do not take any responsibility or liability for any damage or loss caused through using this product.

製品に不具合のある場合は取り付け及び使用を中止し、(株)ヨシムラジャパンまでご相談ください。尚、本製品の使用に起因する損害については当社はその責任を一切負いません。

Yoshimura Japan Co.,Ltd.

6748 Nakatsu, Aikawa-machi, Aiko-gun,
Kanagawa-pref. 243-0303 Japan

(株)ヨシムラジャパン

〒243-0303 神奈川県愛甲郡愛川町中津6748

TEL: 0570-00-1954

<http://www.yoshimura-jp.com>